

Сензорен димер-прекъсвач

Инструкции за безопасност

1. Задължително изключете захранващото напрежение преди монтаж, демонтаж, свързване или обслужване!
2. Монтажът и свързването към електрическата мрежа трябва да се извършват от правоспособен електротехник!
3. Гаранцията изтича, ако самостоятелно разглобите или опитате да ремонтирате продукта!

Представяне

Сензорният димер-прекъсвач TOUCH DIMMER с марка VIVALUX реагира на допир. Подходящ е за използване зад дърво, MDF, пластмаса и стъкло с дебелина до 25mm. Не е подходящ за използване зад метал и огледала. В зависимост от дебелината и плътността на материала, чувствителността на TOUCH DIMMER се променя.

Преди да започнете работа, моля внимателно прочетете настоящото упътване за употреба и спазвайте посочените инструкции за безопасност.

Инструкции за употреба:

1. Свържете TOUCH DIMMER към захранването за понижено напрежение 12V или 24V и към LED лентата/лампата като използвате схемата по-долу.
2. Почистете добре монтажната повърхност.
3. Запелете двойно лелящата лепенка на гърба на TOUCH DIMMER.
4. Премахнете предпазното фолио и запелете TOUCH DIMMER на избраното място.
5. Запелете лепенката, указваща мястото на допир. TOUCH DIMMER може да се включва и изключва чрез еднократно докосване на областта над прекъсвача. При продължително докосване TOUCH DIMMER димира свързаните към него светлини източници.

Предупреждения:

1. Този продукт е подходящ единствено за употреба на закрито!
2. Предпазвайте от излагане на влага, прах и екстремни температурни разлики!
3. Не излагайте на пряка слънчева светлина!
4. Да не се поставя в близост до течности!
5. Не използвайте химикали за почистване!
6. Продуктът е предназначен за понижено захранване от 12V или 24V DC.

Запазване чистотата на околната среда:

1.Моля, изхвърляйте елементите на опаковката разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал.
2.Преди да изхвърлите продукта, изведен от експлоатация, се свържете с носител/и доставчика или следвайте инструкциите на организациите, занимаващи оползотворяване на отпадъците във вашия регион.

Опасност от изделята, означени със символ WEEE (защитан контейнер за отпадъци):

1. Означеното WEEE посочва необходимост от разделно събиране на отпадъците от електронно и електрическо оборудване.
2. Така означените продукти не трябва да се изхвърлят в стандартните контейнери заедно с останалите видове отпадъци.

3. Тези продукти могат да се окажат вредни за околната среда и затова изискват специални форми на преработка, възстановяване, рециклиране и неутрализиране.

EN Touch dimmer switch

Safety instructions

1. Installation and electrical connection must be done by a qualified electrician!
2. It is mandatory to disconnect power supply before installation, dismantling, connection or service!
3. The product warranty expires, if manually disassemble or repair the product!

Introduction

The sensor TOUCH DIMMER switch with VIVALUX brand reacts on touch. It is suitable to be used behind wood, MDF, plastic or glass with max thickness of 25mm. It is not suitable to be used behind metal or mirror. Depending on the thickness and composition of the material behind which TOUCH DIMMER is used, it sensitivity varies. Before start working, please carefully read this manual and follow the safety instructions.

Operating instructions:

1. Connect TOUCH DIMMER to the power supply of 12V or 24V and to the LED strip/lamp according to the scheme below.
2. Clean the mounting surface carefully.
3. Stick the adhesive band at the back of TOUCH DIMMER.

4. Remove the protective film of the adhesive band and stick TOUCH DIMMER at the chosen place.
5. At the other side of the material attach the sticker that indicates the touch point.
TOUCH DIMMER can be switched ON/OFF by singl short touch in the area above the switch. By continuous touch TOUCH DIMMER dims the connected LED light sources.

Warning:

1. This product is suitable only for indoor use!

2. Protect from exposure to moisture and dust and extreme temperature differences!
3. Do not expose to direct sunlight!
4. Do not put near liquids!
5. Do not use chemicals for cleaning!

6. The product is the only one designed for operating at 12V or 24V DC.

Keep the environment clean:

1. Please dispose all the package elements separately into the appropriate corresponding material containers.
2. Before disposing the sensor taken out of operation, contact the seller/ importer or refer to the guidelines of your local environment protection organizations.

Applies to the products labeled WEEE (crossed out waste bin):

1. WEEE label signifies the necessity of selective collection of waste electric and electronic equipment.
2. The products thus marked must not be disposed of to the standard waste bins together with other types of waste.
3. Such products may be environmentally harmful and require special forms of processing, recovery, recycling and neutralization.

DE Touch-DimmSchalter

Sicherheitshinweise

1. Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden!
2. Die Stromversorgung muss vor der Installation, Demontage, Anschluss oder Wartung unbedingt getrennt werden!
3. Die Produktgarantie erlischt, wenn das Produkt manuell zerlegt oder repariert wird!

Einführung

Der Sensor-TOUCH-DIMMER-Schalter der Marke VIVALUX reagiert auf Berührung. Es eignet sich für den Einsatz hinter Holz, MDF, Kunststoff oder Glas mit einer maximalen Dicke von 25 mm. Es ist nicht für die Verwendung hinter Metall oder Spiegeln geeignet. Abhängig von der Dicke und Zusammensetzung des Materials, hinter dem TOUCH DIMMER verwendet wird, variiert seine Empfindlichkeit. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.

Bedienungsanleitung:

1. Schließen Sie den TOUCH DIMMER gemäß dem untenstehenden Schema an die 12-V- oder 24-V-Stromversorgung und an den LED-Streifen/die Lampe an.
2. Reinigen Sie die Montagefläche sorgfältig.
3. Kleben Sie das Klebeband auf die Rückseite des TOUCH DIMMER.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie des Klebebands und kleben Sie TOUCH DIMMER an der gewünschten Stelle auf.

5. Bringen Sie auf der anderen Seite des Materials den Aufkleber an, der den Berührungspunkt anzeigt. TOUCH DIMMER kann durch einmaliges kurzes Berühren im Bereich über dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden. Durch kontinuierliches Berühren dimmt TOUCH DIMMER die angeschlossenen LED-Lichtquellen.

Warning:

1. Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet!
2. Vor Feuchtigkeit, Staub und extremen Temperaturunterschieden schützen!
3. Setzen Sie sich nicht direktem Sonnenlicht aus!
4. Nicht in die Nähe von Flüssigkeiten stellen!
5. Verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung!
6. Das Produkt ist als einziges für den Betrieb mit 12 V oder 24 V Gleichstrom ausgelegt.

Halten sie die umwelt sauber:

1. Bitte entsorgen Sie alle Verpackungselemente separat in den entsprechenden entsprechenden Materialbehältern.
2. Bevor Sie den Sensor außer Betrieb nehmen, wenden Sie sich an den Verkäufer / Importeur oder informieren Sie sich über die Richtlinien Ihrer lokalen Umweltschutzorganisationen.

Gilt für die Produkte beschriftet WEEE (durchgestrichene Mülltonne):

1. WEEE Etikett bedeutet die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten.
2. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zu den Standard-Abfallbehälter zusammen mit anderen Arten von Abfall zu entsorgen.

3. Solche Produkte können umweltschädlich sein und erfordern spezielle Formen der Verarbeitung, Verwertung, Recycling und Neutralisation.

FR Variateur tactile

Consignes de sécurité

1. L'installation et la connexion électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié!
2. Il est obligatoire de couper l'alimentation électrique avant l'installation, le démontage, la connexion ou l'entretien!

3. La garantie du produit expire, si manuellement démonter ou réparer le produit!

Introduction

L'interrupteur à capteur TOUCH DIMMER de la marque VIVALUX réagit au toucher. Il peut être utilisé derrière du bois, du MDF, du plastique ou du verre d'une épaisseur maximale de 25 mm. Il ne convient pas pour être utilisé

derrière du métal ou un miroir. En fonction de l'épaisseur et de la composition du matériau derrière lequel TOUCH DIMMER est utilisé, sa sensibilité varie. Avant de commencer à travailler, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre les consignes de sécurité.

Mode d'emploi:

1. Connectez le TOUCH DIMMER à l'alimentation 12V ou 24V et à la bande/lampe LED selon le schéma ci-dessous.
2. Nettoyez soigneusement la surface de montage.
3. Collez la bande adhésive à l'arrière du TOUCH DIMMER.
4. Retirez le film protecteur de la bande adhésive et collez TOUCH DIMMER à l'endroit choisi.
5. De l'autre côté du matériau, collez l'autocollant indiquant le point de contact.
Le variateur tactile peut être allumé/éteint par une simple pression courte dans la zone située au-dessus de l'interrupteur. Par un toucher continu, TOUCH DIMMER atténue les sources lumineuses LED connectées.

Attention:

1. Ce produit est adapté uniquement pour une utilisation en intérieur!
2. Protéger de l'exposition à l'humidité, la poussière et les différences de température extrêmes!
3. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil!
4. Ne pas mettre près de liquides!
5. N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage!
6. Ce produit est le seul conçu pour fonctionner à 12V ou 24V DC.

Garder l'environnement propre:

1. Veuillez disposer tous les éléments de l'emballage séparément dans les conteneurs correspondants.
2. Avant de mettre le capteur hors service, contactez le vendeur / importateur ou consultez les directives de vos organisations locales de protection de l'environnement.

Valable pour les produits étiquetés WEEE (barré poubelles de déchets):

1.WEEE signifie la nécessité de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques.
2. Les produits ainsi marqués ne doivent pas être jetés aux poubelles normales ainsi que d'autres types de déchets.
3. Such products peuvent être nocifs pour l'environnement et nécessitent des formes particulières de traitement, la récupération, le recyclage et la neutralisation.

IT Interruttore dimmer touch

Istruzioni di sicurezza

1. L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da un elettricista qualificato!
2. È obbligatorio scollegare l'alimentazione elettrica prima dell'installazione, smontaggio, connessione o assistenza!
3. La garanzia del prodotto scade, se manualmente smontare o riparare il prodotto!

Introduzione

L'interruttore a sensore TOUCH DIMMER con marchio VIVALUX reagisce al tocco. È adatto per essere utilizzato dietro legno, MDF, plastica o vetro con spessore massimo di 25 mm. Non è adatto per essere utilizzato dietro metallo o specchio. A seconda dello spessore e della composizione del materiale dietro il quale viene utilizzato TOUCH DIMMER, la sensibilità varia.

Prima di iniziare a lavorare, leggere attentamente questo manuale e seguire le istruzioni di sicurezza.

Istruzioni per l'uso:

1. Collegare TOUCH DIMMER all'alimentazione 12V o 24V e alla striscia/lampada LED secondo lo schema sottostante.

2. Pulire attentamente la superficie di montaggio.
3. Attaccare la fascia adesiva sul retro del TOUCH DIMMER.

4. Rimuovere la pellicola protettiva della banda adesiva e attaccare TOUCH DIMMER nel punto prescelto.
5. Sull'altro lato del materiale attaccare l'adesivo che indica il punto di contatto.

TOUCH DIMMER può essere acceso/spento con un singolo tocco breve nell'area sopra l'interruttore. Tramite tocco continuo TOUCH DIMMER attenua le sorgenti luminose LED collegate.

Avvertimento:

1. Questo prodotto è adatto solo per uso interno!
2. Proteggere dall'esposizione a umidità, polvere e differenze di temperatura estreme!
3. Non esporre alla luce diretta del sole!
4. Non mettere vicino a liquidi!
5. Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia!
6. Il prodotto è l'unico progettato per funzionare a 12V o 24V DC.

Tenere l'ambiente pulito:

1. Si prega di smaltire tutti gli elementi del pacco separatamente negli appositi contenitori di materiale corrispondenti.

2. Prima di smaltire il sensore fuori servizio, contattare il venditore / importatore o fare riferimento alle linee guida delle organizzazioni locali per la protezione dell'ambiente.

Si applica ai prodotti WEEE etichettati (croce sul bidone dei rifiuti):

1. WEEE indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici.

1. I prodotti così selezionati non devono essere smaltiti ai bidoni della spazzatura standard, insieme ad altri tipi di rifiuti.

3. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e richiedono particolari

SP Interruptor de atenuación táctil

Instrucciones de seguridad

1. ¡La instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas por un electricista calificado!
2. ¡Es obligatorio desconectar la fuente de alimentación antes de la instalación, el desmontaje, la conexión o el servicio!
3. La garantía del producto vence, si se desmonta o repara manualmente el producto.

Introducción

El sensor interruptor TOUCH DIMMER de la marca VIVALUX reacciona al tacto. Es adecuado para ser utilizado detrás de madera, MDF, plástico o vidrio con un espesor máximo de 25 mm. No es adecuado utilizarlo detrás de metal o espejo. Dependiendo del grosor y la composición del material detrás del cual se utiliza TOUCH DIMMER, su sensibilidad varía. Antes de comenzar a trabajar, lea atentamente este manual y siga las instrucciones de seguridad.

Instrucciones de operación:

1. Conecte TOUCH DIMMER a la fuente de alimentación de 12V o 24V y a la tira/lámpara LED según el esquema siguiente.

2. Limpie la superficie de montaje con cuidado.
3. Pegue la banda adhesiva en la parte posterior del TOUCH DIMMER.
4. Retirar la película protectora de la banda adhesiva y pegar TOUCH DIMMER en el lugar elegido.

5. En el otro lado del material pegue la pegatina que indica el punto de contacto.
TOUCH DIMMER se puede encender/apagar con un solo toque corto en el área encima del interruptor. Al tocarlo continuamente, TOUCH DIMMER atenúa las fuentes de luz LED conectadas.

Advertencia:

1. ¡Este producto es adecuado solo para uso en interiores!
2. ¡Protéjalo de la exposición a la humedad, polvo y diferencias extremas de temperatura!
3. ¡No lo exponga a la luz solar directa!
4. ¡No coloque cerca de líquidos!
5. ¡No use productos químicos para limpiar!
6. El producto es el único diseñado para funcionar a 12V o 24V DC.

Mantener el ambiente limpio:

1. Deseche todos los elementos del paquete por separado en los contenedores de materiales correspondientes correspondientes.
2. Antes de desechar el sensor fuera de servicio, póngase en contacto con el vendedor / importador o consulte las directrices de sus organizaciones locales de protección del medio ambiente.

Se aplica a los productos WEEE marcado (cruzado fuera bin residuos):

1. WEEE significa la necesidad de la recogida selectiva de residuos eléctricos y equipos electrónicos.
2. Los productos así marcados no deben ser eliminados de los contenedores de residuos estándar junto con otros tipos de residuos.
3.Productos pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y requieren formas especiales de tratamiento, recuperación, reciclaje y neutralización.

MK Прекинувач за затемнување на допир

Безбедносни инструкции

1. Инсталтација и електрично поврзување мора да се направи од квалификуван електрикар!
2. Пред инсталтацијата, демонтажата, поврзувањето или сервисирањето задолжително се исклучува напојувањето.
3. Гаранцијата на производот истекува, ако рачно го раскlopите или поправите производот!

Вовед

Сензорот TOUCH DIMMER прекинувач со брендот VIVALUX реагира на допир. Погоден е за употреба позади дрво, медијанан, пластика или стакло со максимална дебелина од 25mm. Не е погоден да се користи зад метал или огледало. Во зависност од дебелината и составот на материјалот зад кој се користи TOUCH DIMMER, неговата чувствителност варира.

Пред да започнете со работа, ве молиме внимателно прочитајте го ова упутство и следете ги безбедносните упутства.

Упутство за користење:

1. Поврзете го TOUCH DIMMER на напојувањето од 12V или 24V и на LED лентата/светилката според шемата подолу.
2. Внимателно исчистете ја површината за монтирање.
3. Запелете ја леплива лента на задната страна на TOUCH DIMMER.
4. Отстранете ја заштитната фолија од леплива лента и запелете го TOUCH DIMMER на избраното место.

6. На другагта страна од материјалот закачете ја налепенцата што ја означува точката на допир.

TOUCH DIMMER може да се вклучи/исклучи со еден краток допир во областа над прекинувачот. Со непрекинат допир, DIMMER-от на допир ги затемнува поврзаните LED извори на светлина.

Предупреудање:

1. Овој производ е погоден само за внатрешна употреба!
2. Заштита од изложување на влага, прашина и екстремни температурни разлики!
3. Не изложувајте на директна сончева светлина!
4. Не ставајте блиски течности!
5. Не користете химикалии за чистење!
6. Производот е дизајниран да работи на 12V или 24V DC.

Очување животне средине:

1. Ве молиме сите елементи за пакување да ги одделите посебно во соодветните соодветни материјални контејнери.
2. Пред да го отстраните сензорот од работа, обратете се кај продавачот / увозникот или упатете се на упутствата на вашите локални организации за заштита на животната средина.

Примеује се на производе означене WEEE (прешрутан отпад Бин):

1. WEEE ознака означава потребу селективнот сакупљање отпада електричним и електронским уређајима.
2. Производи на тај начин обележани не смеју се одлагати са стандардним отпад заједно са другим врстама отпада.
3. Производи могу бити штетни за околину и захтевају посебне облике прераде, опоравак, рециклажу и неутрализацију.

HR Prekidac za prigušivanje na dodir

Signosne upute

1. Instalacija i električnu vezu mora obaviti kvalificirani električar!
2. Prije instalacije, demontaže, spajanja ili servisiranja obavezno odspojite napajanje!
3. Jamstvo za proizvod istječe, ako ručno rastavlja ili popravlja proizvod!

Uvod

Senzorski prekidač TOUCH DIMMER marke VIVALUX reagira na dodir. Pogodan je za korištenje iza drva, MDF-a, plastike ili stakla maksimalne debljine 25 mm. Nije prikladan za korištenje iza metala ili ogledala. Ovisno o debljini i sastavu materijala iza kojeg se koristi TOUCH DIMMER, njegova osjetljivost varira.

Prije početka rada pažljivo pročitaјte ovaj priručnik i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

Upute za uporabu:

1. Spojite TOUCH DIMMER na napajanje od 12V ili 24V i na LED traku/lampicu prema donjoj shemi.
2. Pažljivo očistite površinu za montiranje.

3. Zaljepite ljepljivu traku na stražnju stranu TOUCH DIMMER-a.

4. Uklonite zaštitnu foliju ljepljive trake i zaljepite TOUCH DIMMER na odabrano mjesto.

TOUCH DIMMER se može uključiti/isključiti jednim kratkim dodirom u području iznad prekidača. Kontinuiranim dodirom TOUCH DIMMER prigušuje priključene LED izvore svjetla.

Upozorenje:

1. Ovaj proizvod je prikladan samo za unutarnju uporabu!
2. Zaštite od izlaganja vlazi, prašini i ekstremnim temperaturnim razlikama!
3. Nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti!
4. Nemojte stavljati u blizini tekućina!
5. Nemojte koristiti kemikalije za čišćenje!
6. Proizvod je jedini dizajniran za rad na 12V ili 24V DC.

Čuvajte okoliš čisto:

1. Molimo sve dijelove paketa zbrinite odvojeno u odgovarajuće odgovarajuće spremnike.
2. Prije postavljanja senzora koji je preuzet iz rada, obratite se prodavatelju / uvozniku ili se obratite smjernicama lokalnih organizacija za zaštitu okoliša.

Odnosi se na proizvode s oznakom WEEE (precrtavanje otpak):

1. WEEE oznaka označava nužnost selektivnog prikupljanja otpada električnu i elektronsku opremu.
2.The proizvodi Tako označeni ne smје se odlagati na standardne otpadnih smeće, zajedno s drugim vrstama otpada.
3.Proizvodi mogu biti štetne za okoliš i zahtјevaju posebne oblike obrade, oporabe, recikliranja i neutralizacije.

SR Prekidач za димер осетљив на додир

Безбедносна упутства

1. Искључите напajaњe прије инсталтирања, демонтаже, повезивања или сервисирања!
2. Инсталацију и прикључење на електричну мрежу мора извршити квалификовани електрикар!
3. Гаранција важи ако раставите или покушате поправити производ сами!

Презентација

Сензор TOUCH DIMMER прекидач са брендом VIVALUX реагује на додир. Погодан је за употребу иза дрвета, медијанапа, пластике или стакла са максималном дебљином од 25 мм. Није погодан за употребу иза метала или огледала. У зависности од дебљине и састава материјала иза којег се користи TOUCH DIMMER, његова осетљивост варира. Пре почетка рада, пажљиво прочитајте ово упутство и следите безбедносна упутства.

Упутство:

1. Повежите TOUCH DIMMER на напajaње од 12V или 24V и на LED траку/лампу према шми испод.
2. Пажљиво очистите монтажну површину.
3. Запелите лепљиву траку на пољезину TOUCH DIMMER-a.
4. Уклоните заштитни филм са лепљиве траке и запелите TOUCH DIMMER на изабрано место.
5. На другој страни материјала закачите налепенцу која означава тачку додира.
TOUCH DIMMER се може укључити/искључити једним кратким додиром у области изнад прекидача. Непрекидним додиром TOUCH DIMMER затамњује повезане LED изворе светлости.

Упозорење:

1. Овај производ је погодан само за унутрашњу употребу!
2. Заштитите од излагања влази, прашина и екстремним температурним разликама!
3. Не излагите се директној сунчевој светлости!
4. Не стављајте близу течности!
5. Немојте користити хемикалије за чишћење!
6. Производ је дизајниран за напajaње само са 12V или 24V DC.

Одржавање еколошке чистоте:

1.Постојеће паковање компоненти одвојено у контејнере намењене за предметни материјал.
2.Постојеће одложени сензор, контактирајте увозника / добављача или пратите упутства организација за опоравак отпада у вашем региону.

Примеује на производе означене WEEE симболом:

1. Ознака WEEE идентификује потребу за одвојеном прикупљањем отпадне електричне и електронске опреме.
2. Производи који су тако означени не треба одлагати у стандардним контејнерима заједно са другим врстама отпада.
3. Ови производи могу бити еколошки штетни и зато захтевају посебне облике обраде, рециклаже и неутрализације.

RO Comutator de reglare atingere

Instrucțiuni de siguranță

1. Instalarea și conectarea electrică trebuie efectuate de către un electrician calificat!
2. Este obligatorie deconectarea sursei de alimentare înainte de instalare, dezmembrae, conectare sau service!
3. Garanția produsului expiră dacă dezasamblați manual sau reparați produsul!

Introducere

Senzorul TOUCH DIMMER cu marca VIVALUX reactionează la atingere. Este potrivit pentru a fi folosit în spațele lemnuuli, MDF-ului, plasticului sau sticlei cu grosimea maximă de 25 mm. Nu este potrivit pentru a fi folosit în spațele metalului sau al oglinzii. În funcție de grosimea și compoziția materialului în spațele căruia este utilizat TOUCH DIMMER, sensibilitatea acestuia variază. Înainte de a începe lucrul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să urmați instrucțiunile de siguranță.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Conectați TOUCH DIMMER la sursa de alimentare de 12V sau 24V și la banda/lampă LED conform schemei de mai jos.
2. Curățați cu atenție suprafața de montare.
3. Lipiți banda adezivă din spațele TOUCH DIMMER.
4. Îndepărtați folia de protecție a benzii adezive și lipiți TOUCH DIMMER în locul ales.
5. Pe cealaltă parte a materialului, atașați autocolantul care indică punctul de atingere.
TOUCH DIMMER poate fi pornit/oprit printr-o singură atingere scurtă în zona de deasupra comutatorului. Prin atingerea continuă, TOUCH DIMMER estompează sursele de lumină LED conectate.

Avertizare:

1. Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare în interior!
2. Protejați-vă de expunerea la umiditate, praf și diferențe extreme de temperatură!
3. Nu expuneți la lumina directă a soarelui!
4. Nu puneți lângă lichide!
5. Nu folosiți substanțe chimice pentru curățare!
6. Produsul este singurul proiectat pentru funcționarea la 12V sau 24V DC.

Păstrați mediul curat:

1. Vă rugăm să eliminați toate elementele de ambalaj separat în recipientele corespunzătoare corespunzătoare.

Se a felmérés a elemíná secciosnál más funkcióban, contactat) vándzatorú / importatorú sau consultat) liniile de circuite ale organizatiilor locale de protectie a mediului.

Se aplică produselor etichetate WEEE (deșeurii barat bin):

1. WEEE semnifică necesitatea de colectare selectivă a deșeurilor electrice și electronice.
2. Produse astfel marcate nu trebuie să fie eliminate la compartimentele standard, deșeurii împreună cu alte tipuri de deșeurii.Produsele
3. Poate fi dăunător pentru mediu și necesită forme speciale de prelucrare, recuperare, reciclare și neutralizare.

HU Érintéses fényerő-szabályozó kapcsoló

Biztonsági utasítások

1. A szerelés és az elektromos bekötést szakképzett villanyszerelő végezheti!
2. A telepítés, bontás, csatlakoztatás vagy szervizelés előtt kötelezően húzza ki a tápegységet!
3. A termék garanciája lejár, ha kézzel szétszerelik vagy javítják a terméket!

Bevezetés

A VIVALUX márkájú TOUCH DIMMER érzékelő kapcsoló érintésre reagál. Alkalmas fa, MDF, műanyag vagy üveg mögé, maximum 25 mm vastagságig. Nem alkalmas fém vagy tükör mögötti használatra. Az érzékenysége a TOUCH DIMMER-t használó anyag vastagságától és összetételétől függően változik.

A munka megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse a biztonsági előírásokat.

Használati utasítások:

1. Csatlakoztassa a TOUCH DIMMER-t a 12V-os vagy 24V-os tápegységhez és a LED-szalaghoz/lámpához az alábbi séma szerint.
2. Gondosan tisztítsa meg a rögzítési felületet.
3. Ragassza fel a ragasztószalagot a TOUCH DIMMER hátuljára.
4. Távolítsa el a ragasztószalag védőfóliáját, és ragassza fel a TOUCH DIMMER-t a kiválasztott helyre.
5. Az anyag másod alkalára ragassza fel az érintési pontot jelző matricát.
6. A TOUCH DIMMER egyetlen rövid érintéssel BE/KI kapcsolható a kapcsoló feletti területen. Folyamatos érintéssel a TOUCH DIMMER tölti/le a csatlakoztatott LED fényforrásokat.

Figyelem:

1. Ez a termék csak beltéri használatra alkalmas!
2. Védje a nedvességtől, a portól és a szélsőséges hőmérsékleti különbségektől!
3. Ne tegye ki közvetlen napfénynek!
4. Ne helyezzen folyadékokat!
5. Ne használjon vegyszereket a tisztításhoz!
6. A termék az egyetlen, amelyet 12 V vagy 24 V DC feszültséggel való működésre terveztek.

Tartsa tisztán a környezetet:

1. Kérjük, hogy az összes csomagolási anyagot külön kell elhelyezni a megfelelő megfelelő tartályokba.
2. Mielőtt a működtetett érzékelőt eltávolítaná, vegye fel a kapcsolatot az eladóval / importőrrel vagy keresse fel a helyi környezetvédelmi szervezetek irányelvet!

A WEEE címkével ellátott termékek vonatkozás (a hulladéktároló táblával):

1. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak elektromos és elektronikus berendezései selektív gyűjtésére van szükség.
2. Az így megjelölt termékeket nem szabad a szokásos hulladékgyűjtő tartályokba más hulladéktípusokkal együtt megsemmisíteni.
3. Ezek a termékek környezetkárosak lehetnek, és különleges feldolgozási, hasznosítási, újrahasznosítási és semlegesítési formákat igényelnek.

CE Dotykový spínač stmívání

Bezpečnostní instrukce

1. Instalace a elektrické připojení musí provádět kvalifikovaný elektrikář!
2. Před instalací, demontáží, připojením nebo servisem je nutné odpojit napájecí zdroj!
3. Platnost záruky na produkt zaniká, pokud ručně rozeberáte nebo opravujete výrobek!

Úvod

Senzorový spínač TOUCH DIMMER značky VIVALUX reaguje na dotyk. Je vhodný pro použití za dřeva, MDF, plast nebo sklo o max. tloušťce 25 mm. Není vhodné používat za kov nebo zrcadlo. V závislosti na tloušťce a složení materiálu, za kterým je TOUCH DIMMER použit, se jeho citlivost liší. Před zahájením práce si prosím pečlivě přečtěte tento návod a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Operativní instrukce:

1. Připojte TOUCH DIMMER k napájení 12V nebo 24V ak LED pásku/lampě podle níže uvedeného schématu.

2. Pečlivě očištějte montážní plochu.

3. Nalepte lepicí pásku na zadní stranu TOUCH DIMMER.
4. Odstraňte ochrannou fólii z lepicí pásky a nalepte TOUCH DIMMER na zvolené místo.
5. Na druhou stranu materiálu nalepte nálepku, která označuje dotykový bod.

TOUCH DIMMER lze zapnout/vypnout jediným krátkým dotykem v oblasti nad vypínačem. Nepřetržitým dotykem TOUCH DIMMER ztlumí připojený LED světelný zdroj.

Varování:

1. Tento výrobek je vhodný pouze pro vnitřní použití!
2. Chraňte před vlhkostí, prachem a extrémními teplotními rozdíly!
3. Nevystavujte přímému slunečnímu světlu!
4. Nedávajte kapalnú!
5. Nepoužívejte chemikálie k čistení!
6. Výrobek je jako jediný navržen pro provoz při 12V nebo 24V DC.

Udržujte prostředí čisté:

1. Veškeré obalové prvky zlikvidujte odděleně do příslušných nádob.
2. Před odstraněním snímáče z provozu se obraťte na prodejce / dovozce nebo se obraťte na pokyny místních organizací na ochranu životního prostředí.

Plati pro výrobky označené WEEE (přeškrtnutý odpadkový koš):

1. Označení WEEE znamená nutnost selektivního sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení.
2. Takto označené výrobky nesmí být likvidovány společně s jinými typy odpadů.
3. Takové produkty mohou být škodlivé pro životní prostředí a vyžadují zvláštní formy zpracování, využití, recyklaci a neutralizaci.

SL Stikalo za zatemnitve na dotik

Varnostna navodila

1. Vgradnjo in električno povezavo mora opraviti usposobljen električar!
 2. Pred namestitvijo, demontazijo, priključitvijo ali servisiranjem je obvezno izklopiti napajanje!
 3. Garancija za izdelek poteče, če ročno razstavite ali popravite izdelek!
- Uvod**
- Senzorsko stikalo TOUCH DIMMER znamke VIVALUX reagira na dotik. Primerjen je za uporabo za les, MDF, plastiko ali steklo z največjo debelino 25 mm. Ni primeren za uporabo za kovino ali ogledalom. Odvisno od debeline in sestave materiala, za katerim se uporablja TOUCH DIMMER, se njegova občutljivost spreminja. Pred začetkom dela natančno preberite ta priročnik in upoštevajte varnostna navodila.

Navodila za uporabo:

1. TOUCH DIMMER priključite na napajalnik 12V ali 24V in na LED trak/svetilno po spodnji shemi.
2. Predvidno očistite pritrilno površino.
3. Prilepite lepilni trak na zadnjo stran TOUCH DIMMER.
4. Odstranite zaščitno folijo lepilnega traku in nalepite TOUCH DIMMER na izbrano mesto.
5. Na drugi strani materiala prilpite nalepko, ki označuje točko dotika.

TOUCH DIMMER lahko vklopite/izklopite z enim kratkim dotikom v predelu nad stikalom. Z nepretržitim dotikom TOUCH DIMMER zatemni priključene LED svetlobne vire.

Opozorilo:

1. Ta izdelek je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih!
2. Zaščitite pred izpostavljenostjo vlagi, prahu in ekstremnim temperaturam razikam!
3. Ne izpostavljajte se neposredni sončni svetlobi!
4. Ne približujte tekočin!
5. Ne uporabljajte kemikalij za čiščenje!
6. Izdelek je edini, namenjen za delovanje pri 12V ali 24V DC.

Ohranite okolje čisto:

1. Vse embalažne elemente ločeno odložite v ustrezne ustrezne vsebnike.
2. Preden odstranite zaznani senzor, se obrnite na prodajalca / uvoznika ali se obrnite na smernice vaših lokalnih organizacij za varstvo okolja.

Velja za izdelke z oznako WEEE (prečrtani koš za smeti):

1. Nalepka WEEE označuje potrebo po selektivnem zbiranju odpadne električne in elektronske opreme.
2. Tako označenih proizvodov se ne sme odlagati v standardne košare za odpadke skupaj z drugimi vrstami odpadkov.
3. Takšni izdelki so lahko okolju škodljivi in zahtevajo posebne oblike predelave, predelave, recikliranja in nevtralizacije.

SK Dotykový spínač stmievania

Bezpečnostné inštrukcie

1. Instaláciu a elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár!
2. Pred inštaláciou, demontážou, pripojením alebo servisom je nutné odpojiť napájanie!
3. Platnosť záruky na výrobok zaniká, ak manuálne rozeberiete alebo opravíte produkt!

Úvod

Senzorový spínač TOUCH DIMMER značky VIVALUX reaguje na dotyk. Je vhodný na použitie pod drevo, MDF, plast alebo sklo s maximálnou hrúbkou 25 mm. Nie je vhodné ho používať za kovom alebo zrkadlom. V závislosti od hrúbky a zloženia materiálu, za ktorým je TOUCH DIMMER použitý, sa jeho citlivosť mení. Pred začatím práce si pozorne prečítajte tento návod a dodržujte bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu:

1. Pripojte TOUCH DIMMER k napájaniu 12V alebo 24V ak LED pásku/lampe podľa nižšie uvedenej schémy.
 2. Starostlivo očistite montážnu plochu.
 3. Nalepte lepiacu pásku na zadnú stranu TOUCH DIMMER.
 4. Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky a prilepte TOUCH DIMMER na zvolené miesto.
 5. Na druhú stranu materiálu nalepte nálepku, ktorá označuje dotykový bod.
- TOUCH DIMMER možno zapnúť/vypnúť jediným krátkym dotykom v oblasti nad vypínačom. Nepretržitým dotykom TOUCH DIMMER stlími pripojené LED svetelné zdroje.

Výstraha:

1. Tento výrobok je vhodný len na vnútorné použitie!
2. Chraňte pred vystavením vlhkosti, prachu a extrémnym teplotným rozdielom!
3. Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu!
4. Nedávajte do blízkosti tekutín!
5. Nepoužívajte chemikálie na čistenie!
6. Výrobok je jediný, ktorý je určený na prevádzku pri 12V alebo 24V DC.

Udržujte životné prostredie čisté:

1. Všetky obalové prvky zlikvidujte oddelene do príslušných nádob na materiál.
2. Pred odstránením snímáča z prevádzky kontakujte predajcu / dovozcu alebo sa obráťte na pokyny miestnych organizácií na ochranu životného prostredia.

Plati pre výrobky označené WEEE (prečihrnutý odpadkový kôš):

1. Označenie WEEE znamená potrebu selektívneho zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.
2. Takto označené výrobky sa nesmú zneškodňovať so štandardnými odpadovými košími spolu s inými druhmi odpadu.
3. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a vyžadujú osobitné formy spracovania, zhodnocovania, recyklácie a neutralizácie.

RU Сенсорный переключатель затемнения

Инструкция по технике безопасности

1. Монтаж и электрическое подключение должны выполняться квалифицированным электриком!
2. Обязательно отключать электропитание перед установкой, демонтажом, подключением или обслуживанием!
3. Гарантия на продукт истекает, если вручную разобрать или отремонтировать продукт!

Введение

Сенсорный переключатель TOUCH DIMMER марки VIVALUX реагирует на прикосновение. Подходит для использования за деревом, MDF, пластиком или стеклом максимальной толщиной 25 мм. Его нельзя использовать за металлом или зеркалом. В зависимости от толщины и состава материала, за которым используется TOUCH DIMMER, его чувствительность варьируется. Прежде чем приступить к работе, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и соблюдайте правила техники безопасности.

Инструкция по эксплуатации:

1. Подключите TOUCH DIMMER к источнику питания 12V или 24V и к светодиодной ленте/лампе согласно схеме ниже.
 2. Тщательно очистите монтажную поверхность.
 3. Приклейте клейкую ленту на заднюю часть TOUCH DIMMER.
 4. Снимите защитную пленку с клейкой ленты и приклейте TOUCH DIMMER в выбранное место.
 5. На другой стороне материала приклейте наклейку с указанием точки касания.
- TOUCH DIMMER можно включать и выключать одним коротким прикосновением к области над переключателем. При многократном прикосновении TOUCH DIMMER затемняет подключенные светодиодные источники света.

Предупреждение:

1. Этот продукт подходит только для использования в помещении!

2. Защите от воздействия влаги, пыли и экстремальных температурных различий!
3. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей!
4. Не допускайте попадания жидкости!
5. Не используйте химикаты для чистки!
6. Продукт является единственным, предназначенным для работы при напряжении 12V или 24V постоянного тока.

Сохранить окружающую среду чистой:

1. Утилизируйте все элементы упаковки отдельно в соответствующие соответствующие контейнеры для материалов.
 2. Перед утилизацией датчик выведен из эксплуатации, обратитесь к продавцу / импортеру или обратитесь к руководству ваших местных организаций по защите окружающей среды.
- Относится к продуктам помечены WEEE (зачеркнуто отходов BIN):**
1. WEEE этикетки означает необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования.
 2. Продукты таким образом отмечены не должны быть утилизированы в стандартных бункеров отходов вместе с другими видами отходов.
 3. Таким продукты могут быть вредны для окружающей среды и требуют специальных форм обработки, восстановления, утилизации и обезвреживания.

GR Διακοπτής μείωσης της φωτεινότητας αφής

Οδηγίες ασφαλείας

1. Η εγκατάσταση και η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο ηλεκρολόγο!
2. Είναι απαραίτητη η απόσυνδεση της τροφοδοσίας πριν από την εγκατάσταση, την απόσυνταρμολόγηση, τη σύνδεση ή την συντήρηση!
3. Ηγγύηση του προϊόντος λήγει, εάν απόσυνδέσει ή επικοδέσσει το προϊόν με το χέρι!

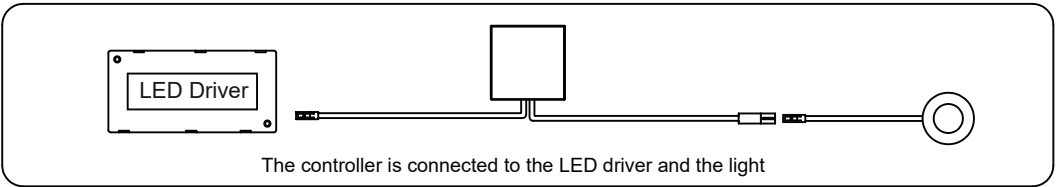
Εισαγωγή

Ο διακοπτής αισθητήρα TOUCH DIMMER με μάρκα VIVALUX αντιδρά στην αφή. Είναι κατάλληλο για χρήση πίσω από ξύλο, MDF, πλαστικό ή υαλί με μέγιστο πάχος 25mm. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση πίσω από μέταλλο ή καθρέφτη. Ανάλογα με το πάχος και τη σύνθεση του υλικού πίσω από το οποίο χρησιμοποιείται το TOUCH DIMMER, η ευαισθησία του ποικίλλει.

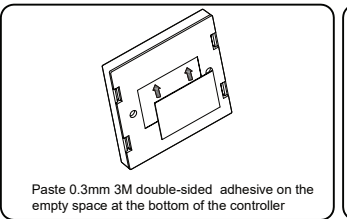
Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το χειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Οδηγίες λειτουργίας:

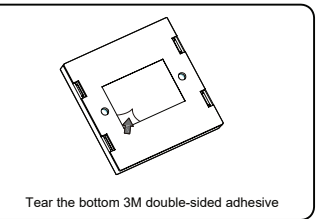
1. Συνδέστε το TOUCH DIMMER στο τροφοδοτικό των 12V ή 24V και στη λωρίδα/λάμπα LED σύμφωνα με το παρακάτω σχήμα.
2. Καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια στρίψιξης.



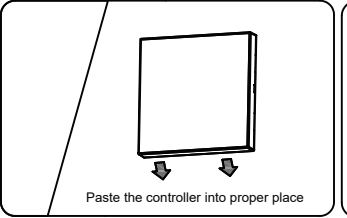
The controller is connected to the LED driver and the light



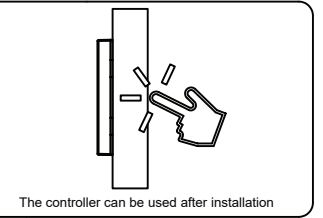
Paste 0.3mm 3M double-sided adhesive on the empty space at the bottom of the controller



Tear the bottom 3M double-sided adhesive



Paste the controller into proper place



The controller can be used after installation

3. Κολλήστε την αυτοκόλλητη ταινία στο πίσω μέρος του TOUCH DIMMER.
4. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της αυτοκόλλητης ταινίας και κολλήστε το TOUCH DIMMER στο επιλεγμένο σημείο.
5. Στην άλλη πλευρά του υλικού κολλήστε το αυτοκόλλητο που υποδεικνύει το σημείο επαφής.
6. Το TOUCH DIMMER μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί με ένα σύντομο άγγιγμα στην περιοχή πάνω από τον διακόπτη. Με το συνεχές άγγιγμα το TOUCH DIMMER μειώνει τις συνδεδεμένες πηγές φωτός LED.

Προειδοποίηση:

1. Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για εσωτερική χρήση!
2. Προστατεύστε από την έκθεση σε υγρασία, σκόνη και ακραίες θερμοκρασιακές διαφορές!
3. Μην εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως!
4. Μην τοποθετείτε κοντά σε υγρά!
5. Μη χρησιμοποιείτε χημικά για καθαρισμό!
6. Το προϊόν είναι το μόνο που έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε 12V ή 24V DC.

Κρατήστε το περιβάλλον καθαρό:

1. Τοποθετήστε όλα τα στοιχεία συσκευασίας ξεχωριστά στους κατάλληλους περιέκτες αντίστοιχων υλικών.
2. Πριν από τη διάθεση του αισθητήρα που έχει τεθεί εκτός λειτουργίας, επικοινωνήστε με τον πωλητή / εισαγωγέα ή ανατρέξτε στις οδηγίες των τοπικών οργανώσεων προστασίας του περιβάλλοντος.

Ισχύει για τα προϊόντα που φέρουν επισήμανση ΑΗΠΕ (διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων):

1. WEEE Ετικέτα σηματοδοτεί την αναγκαιότητα της επεξεργασίας, συλλογής των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
2. ΗΑ προϊόντα είναι σηματοδοτείται δεν πρέπει να απορριπτόνται στους κάδους απορριμμάτων στανάρ μαζί με άλλα είδη αποβλήτων.
3. προϊόντων ενδέχεται να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και απαιτούν ειδικές μορφές επεξεργασίας, ανάκτησης, ανακύκλωσης και εξουδετέρωσης.

ALB Celési i zbehis me prekje

Udhëzimet e sigurisë

1. Instalimi dhe lidhja elektrike duhet të bëhet nga një elektrikist i kualifikuar!
 2. Eshhtë e detyrueshme të shkëputni furnizimin me energji elektrike përpara instalimit, çmontimit, lidhjes ose shërbimit!
 3. Garancia e produktit skadon, nëse çmontoni manualisht ose riparoni produktin!
- Prezantimi**
- Çelësi i sensorit TOUCH DIMMER me markë VIVALUX reagon në prekje. Eshhtë i përshatshëm për t'u përdorur

pas druri, MDF, plastikës ose xhamit me trashësi maksimale 25 mm. Nuk është i përshatshëm për t'u përdorur pas metalli ose pasqyrës. Në varësi të trashësisë dhe përbërjes së materialit pas të cilit përdoret TOUCH DIMMER, ndjeshmëria e tij ndryshon. Përpara se të filloni punën, ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual dhe ndiqni udhëzimet e sigurisë.

Udhëzimet e përdorimit:

1. Lidhni TOUCH DIMMER me furnizimin me energji 12V ose 24V dhe me shiritin/lambën LED sipas skemës më poshtë.
2. Pastroni me kujdes sipërfaqen e montimit.
3. Ngjitni shiritin ngjites në pjesën e pasme të TOUCH DIMMER.
4. Hiqni filmin mbrojtës të shiritit ngjites dhe ngjitni TOUCH DIMMER në vendin e zgjedhur.
5. Në anën tjetër të materialit ngjitni ngjitesin që tregon rikën e prekjës.

TOUCH DIMMER mund të ndizet/Fikohet me një prekje të shkurtrë të vetme në zonën sipër çelësit. Me prekje të vazhdueshme TOUCH DIMMER zbeh burimet e lidhura të dritës LED.

Paralajmërim:

1. Ky produkt është i përshatshëm vetëm për përdorim të brendshëm!
2. Mbroni nga ekspozimi ndaj lagështirës, pluhurit dhe ndryshimeve ekstreme të temperaturës!
3. Mos e ekspozoni rrezet e diellit drektë!
4. Mos i vini pranë lëngjeve!
5. Mos përdorni kimikate për pastrim!
6. Produkti është i vetmi i projektuar për të punuar në 12V ose 24V DC.

Mbani mjedisin të pastër:

1. Ju lutemi shpërndani të gjitha pjesët e paketimit veç e veç në kontejnerë përkatës të materialit përkatës.
2. Para se të vendosni sensorin e marrë jashtë funksionit, kontaktini shitësin / importuesin ose referonin udhëzimeve të organizatave tuaja lokale të mbrojtjes së mjedisit.

Zbatohet për produktet e WEEE etiketuar (kaloi jashtë kosh të plehrave):

1. WEEE Etikete nënkupton domosdoshmërinë e mbledhja selektive e mbeturinave elektrike dhe pajisjet elektronike.
2. Produktet e shënuara në këtë mënyrë nuk duhet të hidhen në kazarin e mbeturinave standarde bashku me llojet e tjera të mbeturinave.
3. Produktet mund të jenë të dëmshme për mjedisin dhe të kërkojë forma të veçanta të përpunimit, shëritim, rikiclimin dhe neutralizim.

Order Code	Item Reference	Barcode
VIV004973	TOUCH DIMMER 12/24V	3800234853673

Благодарим Ви, че избрахте продукт VIVALUX. Thank you for choosing a VIVALUX product. Vielen Dank für die Wahl eines VIVALUX Product. Merci d'avoir choisi le produit VIVALUX. Grazie per aver scelto un prodotto VIVALUX. Gracias por elegir un producto VIVALUX. Ви благодарим за изборот VIVALUX производ. Hvala na odabir proizvoda VIVALUX. Хвала на избору VIVALUX производ. Vă mulțumim pentru alegerea produselor VIVALUX.

Köszönjük, hogy egy VIVALUX termék. Děkujeme, že jste si vybrali produkt VIVALUX. Hvala, ker ste izbrali izdelek VIVALUX. Ākujeme, že ste si vybrali produkt VIVALUX. Спасибо, что выбрали VIVALUX продукта. Falemindert për zgjedhjen e një produkt VIVALUX.

Σας ευχαριστούμε για την επιλογή VIVALUX προϊόν.

Viva Ltd.
27A Bansko shore Str.
8800 Silven BULGARIA

VIVALUX
LED lighting